



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.9.24.
COM(2020) 589 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv meghosszabbításáról szóló, az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

Megállapodás levélváltás formájában az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya között az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyv meghosszabbításáról

Az Európai Unió levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló, jelenleg (vagyis a 2016. október 14. és 2020. október 13. közötti időszakban) hatályos jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) meghosszabbítása érdekében a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások befejezéséig a következő átmeneti rendszerben állapodtunk meg.

E tekintetben az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya ezért a következőkben állapodott meg:

- (1) 2020. október 14-től vagy bármely más későbbi, e levélváltás aláírását követő időponttól kezdődően a jegyzőkönyv utolsó évében alkalmazandó intézkedések azonos feltételek mellett legfeljebb egy évvel meghosszabbításra kerülnek.
- (2) A meghosszabbított jegyzőkönyv szerint az Unió által a hajók Cook-szigeteki vizekhez való hozzáféréseinek ellentételezésére nyújtott pénzügyi hozzájárulás összege megfelel a jegyzőkönyv 2. cikkében előírt éves összegnek. Erre a kifizetésre a szóban forgó levélváltás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül egy összegben kerül sor.
- (3) Az e meghosszabbítási megállapodás keretében nyújtott ágazati támogatás összege 350 000 EUR. A fenntartható halászati partnerségi megállapodás 6. cikkében előírt egyes bizottság legkésőbb e levélváltás alkalmazásának kezdőnapjától számított két hónapon belül a jegyzőkönyv 3. cikkében foglaltaknak megfelelően jóváhagyja ezen összeg programozását. A jegyzőkönyv 3. cikkében foglalt, az ágazati támogatás végrehajtására és kifizetésére vonatkozó feltételek értelemszerűen alkalmazandók.
- (4) Amennyiben a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások azt eredményezik, hogy az említett dokumentumok aláírására és ebből adódó alkalmazására a fenti 1. pontban meghatározott egyéves időszak lejártá előtt kerül sor, a fenti 2. és 3. pontban említett pénzügyi hozzájárulás összege időarányosan csökken. A már kifizetett megfelelő összeg levonásra kerül az új jegyzőkönyv alapján esedékes első pénzügyi hozzájárulás összegéből.
- (5) E meghosszabbítási megállapodás alkalmazásának időszakában a halászati engedélyek kiadására a jegyzőkönyv 1. mellékletének 5. szakaszában megállapított díjak vagy előlegek fejében a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó évére vonatkozóan a jegyzőkönyvben megállapított határértékek figyelembevételével kerül sor.
- (6) Ez a levélváltás 2020. október 14-től vagy bármely későbbi, e levélváltás aláírását követő időponttól kezdődően annak hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazandó. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a felek értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges eljárások befejezéséről.

Lekötelezne, ha igazolná e levél kézhezvételét, és megerősítené, hogy egyetért az abban foglaltakkal.

Tisztelettel:

az Európai Unió részéről

A Cook-szigetek kormányának levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Ezúton tisztelettel igazolom a mai napon kelt levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Tisztelt Uram/Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló, jelenleg (vagyis a 2016. október 14. és 2020. október 13. közötti időszakban) hatályos jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) meghosszabbítása érdekében a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások befejezéséig a következő átmeneti rendszerben állapodtunk meg.

E tekintetben az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya ezért a következőkben állapodott meg:

- (1) 2020. október 14-től vagy bármely más későbbi, e levélváltás aláírását követő időponttól kezdődően a jegyzőkönyv utolsó évében alkalmazandó intézkedések azonos feltételek mellett legfeljebb egy évvel meghosszabbításra kerülnek.
- (2) A meghosszabbított jegyzőkönyv szerint az Unió által a hajók Cook-szigeteki vizekhez való hozzáféréseinek ellentételezésére nyújtott pénzügyi hozzájárulás összege megfelel a jegyzőkönyv 2. cikkében előírt éves összegnek. Erre a kifizetésre a szóban forgó levélváltás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától számított három hónapon belül egy összegben kerül sor.
- (3) Az e meghosszabbítási megállapodás keretében nyújtott ágazati támogatás összege 350 000 EUR. A fenntartható halászati partnerségi megállapodás 6. cikkében előírt vegyes bizottság legkésőbb e levélváltás alkalmazásának kezdőnapjától számított két hónapon belül a jegyzőkönyv 3. cikkében foglaltaknak megfelelően jóváhagyja ezen összeg programozását. A jegyzőkönyv 3. cikkében foglalt, az ágazati támogatás végrehajtására és kifizetésére vonatkozó feltételek értelemszerűen alkalmazandók.
- (4) Amennyiben a jegyzőkönyv megújítására irányuló tárgyalások azt eredményezik, hogy az említett dokumentumok aláírására és ebből adódó alkalmazására a fenti 1. pontban meghatározott egyéves időszak lejártá előtt kerül sor, a fenti 2. és 3. pontban említett pénzügyi hozzájárulás összege időarányosan csökken. A már kifizetett megfelelő összeg levonásra kerül az új jegyzőkönyv alapján esedékes első pénzügyi hozzájárulás összegéből.
- (5) E meghosszabbítási megállapodás alkalmazásának időszakában a halászati engedélyek kiadására a jegyzőkönyv 1. mellékletének 5. szakaszában megállapított díjak vagy előlegek fejében a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó évére vonatkozóan a jegyzőkönyvben megállapított határértékek figyelembevételével kerül sor.
- (6) Ez a levélváltás 2020. október 14-től vagy bármely későbbi, e levélváltás aláírását követő időponttól kezdődően annak hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazandó. Ez

a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a felek értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges eljárások befejezéséről.

Lekötelezne, ha igazolná e levél kézhezvételét, és megerősítené, hogy egyetért az abban foglaltakkal.”

Megerősítem, hogy az Ön levelének tartalma elfogadható a kormányom számára.

Az Ön levele és ez a levél együtt megállapodást hoz létre, az Ön javaslatának megfelelően.

Tisztelettel:

a Cook-szigetek Kormánya részéről